

ASb
approved



Best Friends

African Storybook
Brian Wambi

Modified by:
Sally Farneth &
Maida McKenna

Inshuti Nziza

Mulongo Bukheye & Ritah
Katetemera
Brian Wambi

Byahinduwe na: Esther na
Francine

English / Kinyarwanda



This is Natabo. She has six brothers.

Uyu ni Natabo.
Afite basaza be
batandatu.



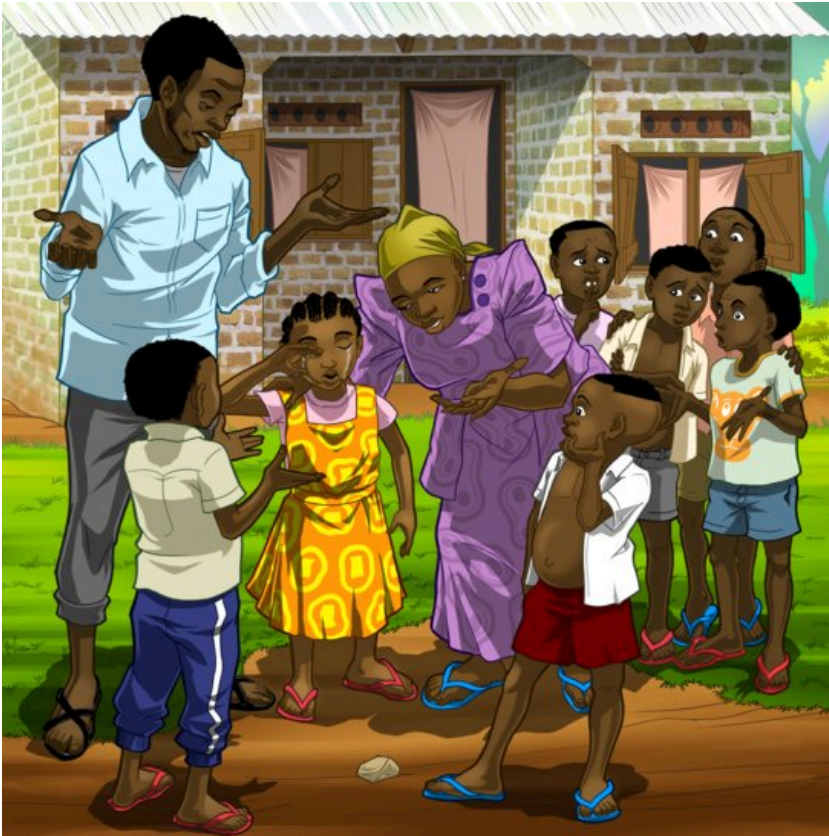
Her parents give
her a small pot.
She loves it.

Ababyeyi be
bamuha inkono
nto. Arayikunda.



One day her
brothers break the
pot.

Umunsi umwe
basazabe bamena
inkono.



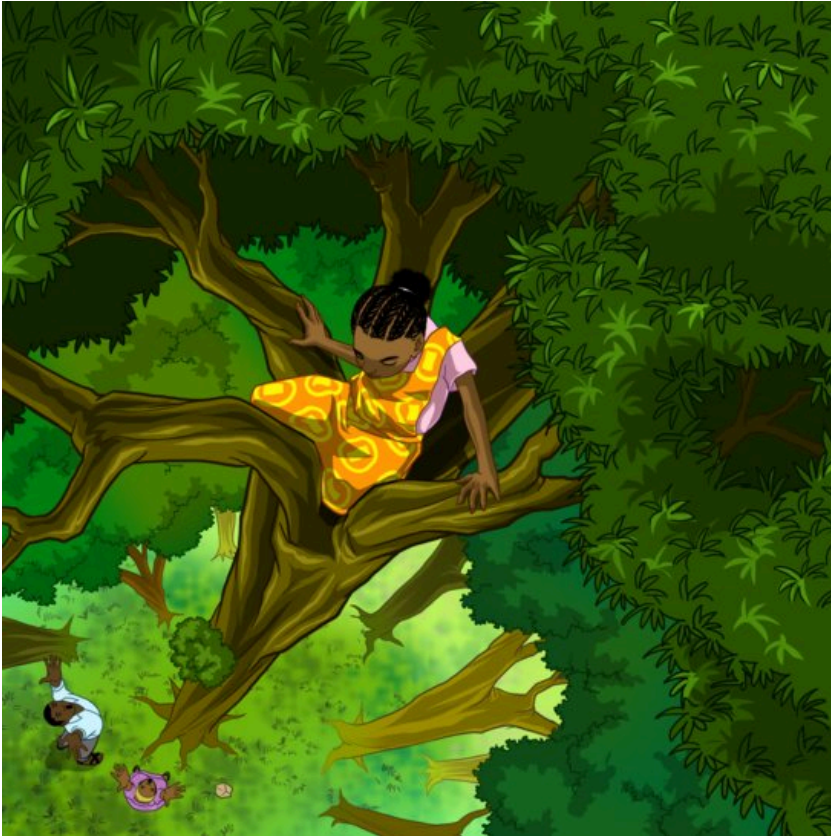
Natabo cannot find her pot. She cries and cries.

Natabo ntashobora kubona inkono ye. Ararira ararira.



Natabo runs away.
She climbs a tall
tree.

Natabo arahunga.
Yurira igiti kirekire.



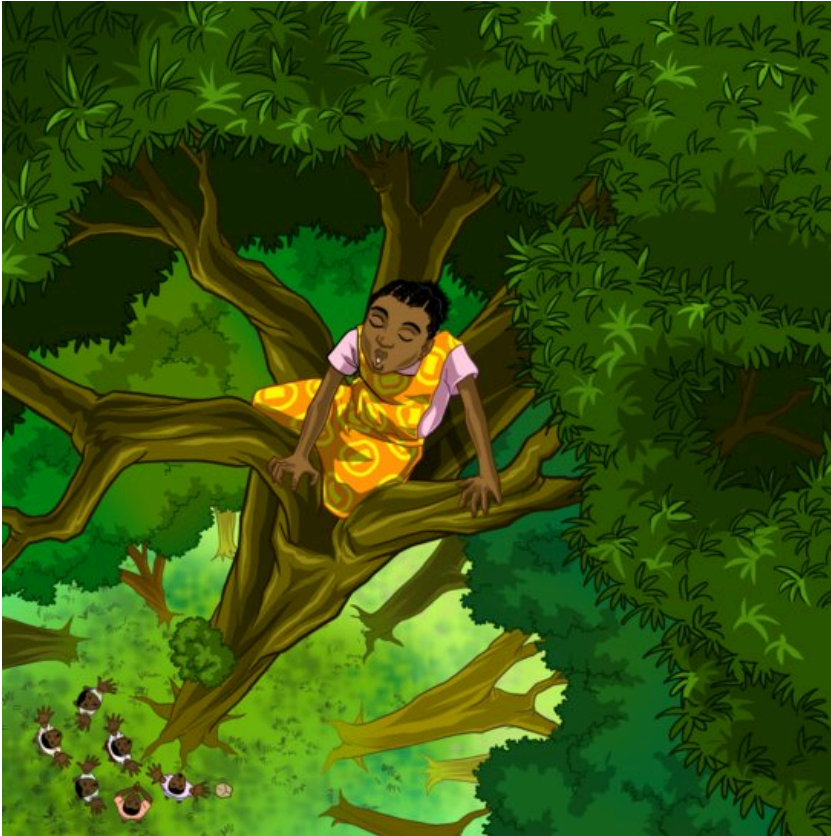
Her parents find her. "Please come down," they ask.

Ababyeyi be baramubonye. Baramubwira bati, "Nyamuneka manuka."



Her brothers sing,
"Please come
down."

Abavandimwe
be baririmba bati,
"Nyamuneka
manuka."



Natabo makes fun
of their song.

Natabo aseka
indirimbo yabo.



Then Natabo's
friend comes.
"Please come
down," she sings.

Noneho inshuti
ya Natabo iraza.
Iraririmba iti:
"Nyamuneka
manuka."



Natabo's friend
sings until she
comes down from
the tree.

Inshuti ya Natabo
yararirimbye
kugeza amanutse
ava mugiti.



The friends walk home together.

Inshuti zigenda murugo hamwe.



Everyone is happy!

Buriwese arishima!

You are free to download, copy, translate or adapt this story and use the illustrations as long as you attribute in the following way:
Ufite uburenganzira bwo gukuramo, gukopora, guhindura cyangwa guhuza iyi nkuru kandi ukoreshe amashusho mugihe cyose
ubwitiriyemuburyo bukurikira:

Best Friends (Beloved daughter) / Inshuti Nziza (Umukobwa_wakundwaga_cyane)

Author / Umwanditsi -- Ritah Katetemera and Mulongo Bukheye

Adaptation / Kumenyera -- African Storybook and Jane Taylor

Modified by Sally Farneth and Maida McKenna

Byahinduwe na na -- Esther na Francine

Illustration / Icyitegererezo -- Brian Wambi

Language / Ururimi -- English / Ikinyarwanda

Level / Urwego -- First words / Amagambo yambere

© African Storybook Initiative 2016

Creative Commons: Attribution 4.0

Ibikorwa bihanga: Inshingano 4.0

Source / Inkomoko www.africanstorybook.org

2023-04-27

